QORTI ĊIVILI
(SEZZJONI FAMILJA)

ONOR.IMHALLEF
JACQUELINE PADOVANI GRIMA LL.D., LL.M. (IMLI)

Illum 21 t'Awwissu 2023

Rik. Mand. Nru.: 97/2023 JPG

TE

Vs

WA

Il-Qorti:

Rat ir-rikors ta' TE, datat 28 ta' Gunju 2023, li wara gie ddikjara dak premess, huwa talab lil din il-Qorti sabiex:

Illi l-esponenti ghandu interess illi l-minuri hawn taht imsemmi ma jittihidx barra minn Malta ;

Illi l-intimata hija persuna li ghandha jew li tista ikollha il-kustodja legali jew attwali tal-imsemmi minuri ;

Illi gia hemm proceduri li gew inizjati quddiem din l-Onorabbli Qorti fil-14 ta' Gunju 2023, Rik.Gen Nru. 333/23JPG u rikors guramentatipprezentat kontestwalment illum ;

Ghaldaqstant, l-esponenti umilment jitlob lil din l-Onorabbli Qorti joghgobha tordna l-hrug ta' mandat ta' inibizzjoni kontra l-intimat jew l-intimata fejn huwa/hija/huma jigi/tigi/jigu ordnat/i milli jiehu/tiehu/jiehdu/ jew

jippermetti/tippermetti/jippermettu lil xi hadd jiehu/tiehu/jiehdu l-imsemmi minuri barra minn Malta ;

Rat illi fl-udjenza tat-31 ta' Lulju 2023, l-intimata illi tat ruhha b'notifikata bl-atti processwali, stante li l-intimata kienet ghadha ma gietx notifikata bir-rikors promotur izda giet notifikata biss bl-avviz tas-smigh u l-verbal tal-Qorti. Illi di piu informat lil din il-Qorti illi essenzjalment hija m'ghandha l-ebda oggezzjoni stante illi hija u bintha ilhom jghixu Malta ghal tnejn u ghoxrin sena u mhux bi hsiebhom jitraslokaw minn hawn; izda oggezzjonat proceduralment stante li c-certfikat tal-minuri Salma Bonavia, imkien ma jirreferi ghall-attur. (*vide verbal a fol 8)*

Rat illi fl-udjenza tat-31 ta' Lulju 2023, la l-attur wisq anqas l-avukat tieghu ma dehru. Ghalhekk, il-Qorti ghalqet l-istadju tal-provi tal-attur fuq nuqqas ta' interess u in vista tal-fatt li dawn huma proceduri ta' natura urgenti. *(vide verbal a fol 8)*

Rat in-nota prezenata mill-intimata datata 1 ta' Awwissu 2023 a fol 10.

Rat ir-rikors tal-attur datat 3 ta'Awwissu 2023 a fol 12 fejn intalbet is-sospensjoni tal-prolazzjoni tad-digriet u sabiex tinghata opportunita lill-attur biex jixhed u jaghmel is-sottomissjonijiet tieghu.

Rat id-digriet tal-14 ta' Awwissu 2023, fejn din il-Qorti cahdet it-talba tal-attur stante li l-avukat difensur tal-attur u l-attur fl-ebda hin tal-gurnata ma dehru ghas-seduta tal-31 ta' Lulju 2023 mifhum li l-ahhar kawza fuq il-lista ta' dik il-gurnata kienet msejha fil-12.15pm.

Rat id-dokumenti ezebiti u l-atti kollha tal-kawza;

Ikkonsidrat:

Skont l-ewwel u t-tieni sub-inciz tal-Artikolu 877 tal-Kapitolu 12 tal-Ligijiet ta' Malta:

"***(1) Mandat ta' inibizzjoni jista' wkoll jinħareġ biex iżomm persuna milli tieħu persuna ta' taħt l-età barra minn Malta.***

(2) Il-mandat għandu jiġi notifikat lill-persuna jew persuni li jkollhom, jew li

jista' jkollhom, il-kustodja legali jew attwali tal-persuna ta' taħt l-età u jkun jordnalhom biex ma jiħdux, jew iħallu lil xi ħadd jieħu, lil dik il-persuna ta' taħt l-età barra minn Malta."

Il-Qorti taghraf illi fir-rigward tal-mandat ghall-inbizzjoni tal-partenza ta' minuri, jghoddu ir-regoli u principji generali stabbilit ghall-mandati ta' inibizzjoni generali.

Fi proceduri ghall-hrug ta' mandat kawtelatorju, inkluz il-mandat t'inibizzjoni ta' partenza ta' minuri, ir-rikorrenti ghalhekk jehtieglu jissodisfa zewg elementi:

Fl-ewwel lok, irid juri li l-mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu jeddijiet li jippretendi li ghandu;

u fit-tieni lok, irid jipprova li *prima facie* ghandu dawn il-jeddijiet

Anke jekk rikorrent ghandu jedd *prima facie* x`jigi tutelat, il-grad ta` pregudizzju li jkun se jgarrab jekk il-jedd tieghu *prima facie* ma jkunx tutelat bil-hrug tal-Mandat, irid ikun **irrimedjabbli** – dan skond il-gurisprudenza tal-Qrati taghna. Mhux bizzejjed li jkun sempliċi diffikulta', disagju jew thassib [ara – Qorti tal-Kummerc – **26 ta` Mejju 1995** fl-atti tar-Rikors ghall-hruġ ta' Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet "**Cassar Pulliċino noe vs Caruana Curran noe et**" (Kollez. Vol: LXXIX.iv.1387)]

B`irrimedjabbli wiehed ghandu jfisser illi l-hsara li minnha r-rikorrent ikun qed jilmenta, tkun wahda tali illi ma tistax tissewwa mod ieħor. **Jekk l-inkonvenjent jew in-nuqqas lamentat jista' jitnehha**, **mqar b'deċiżjoni wara li jiġi mistharreġ il-kaz fil-mertu, jiġi nieqes dan l-element mehtieg għall-hrug tal-Mandat** (ara – Prim`Awla tal-Qorti Civili – **2 ta` Jannar 1993 -** Atti tar-Rikors għall-hruġ tal-Mandat ta' Inibizzjoni fl-ismijiet **"Avukat Victor Borġ Grech vs Joseph Gasan et noe"**)

Il-Mandat ta' Inibizzjoni **huwa meqjus bhala mezz procedurali ta` natura eccezzjonali** (Vide **Charles Mugliett vs Saviour Bonnici** deciza fil-**25 ta' Jannar 2005** per **Imhallef Joseph R. Micallef**). Il-harsien li l-ligi qeghda timmira ghalih bi procediment bhal dak tal-lum huwa li, minghajr il-hrug tal-Mandat, il-jedd li jista' jkollu r-rikorrent jitnehha darba ghal dejjem. Issa dan ma jfissirx li ghax tkun intlaqghet talba ghall-hrug tal- Mandat, allura l-jedd ikun ippruvat. Kif daqstant iehor lanqas ma jfisser illi ghax talba ghall-hrug ta' Mandat ma tintlaqax, allura l-jedd

pretiz ma jezistix.

Illi inoltre, meta si tratta ta' mandat ta' impediment ta' partenza ta' minuri, il-Qorti ghandha tigi gwidata primarjament mill-interess suprem tal-minuri.[1]

Ikkonsidrat:

Illi l-mandat odjern, jirrigwarda l-impediment o meno tal-partenza tal-minuri Salma Bonavia li twieldet nhar it-18 ta' Lulju 2012 li ghandha hdax (11)- il sena. Illi mic-certifikat tat-twelied ezebit mil-intimata permezz tan-nota datat 1 ta' Awwissu 2023 in atti, il-minuri in kwistjoni hija indikata bhala bint l-intimata WB nee S, imwielda C l-M u certu CB imwieled il-P, M.

Illi kif korrettement rilevat mil-intimata waqt l-udejnza tat-31 ta' Lulju 2023, isem l-attur ma jirrafigura mkien fuq ic-certifikat tat-twelied tal-imsemmija minuri. Illi kif osservat aktar qabel, l-attur ma ressaq ebda prova u lanqas ma saru sottomissjonijiet u dana stante li fl-udjenza tat-31 ta' Lulju 2023, l-attur u kif ukoll l-avukat difensur tieghu ma dehru fl-ebda stadju.

Din il-Qorti dejjem irriteniet illi l-Mandat t'Impediment ta' partenza ta' minuri huwa mizura straordinarja li ghandha tintuza fl-ahjar interess tal-minuri, u mhux sabiex genitur izomm li genitur l-iehor ostagg. Illi hija l-fehma konsiderata ta' din il-Qorti illi in vista tad-dettalji relattivi fuq ic-certifikat tat-twelied tal-minuri, l-attur effettivament naqas milli jipprova almeu sal-grad ta' *prima facie* li ghandu il-jeddijiet minnu pretizi. Wisq anqas ma pprova li l-mandat huwa mehtieg sabiex jitharsu jeddijiet li jippretendi li ghandu.

[1] Vide per ezempju **Gordon Caruana Dingli vs Michelle Caruana Dingli,** Prim'Awla tal-Qorti Civili deciza 13 ta' Lulju 2001.

Il-Qorti ghalhekk tqis illi r-rekwiziti ndikati mill-ligi ghall-hrug ta’ Mandat t’Impediment ta’ Partenza ta’ minuri ma gewx sodisfatti mir-rikorrenti u ghalhekk tichad it-talba tal-attur.

Bl-ispejjes kontra l-attur.

Moqrija

Mhallef Jacqueline Padovani Grima LL.D. LL.M. (IMLI)

Lorraine Dalli
Deputat Registratur